

28. september 2012  
Puljesekretæren

Referat  
Arbejdsgruppemøde  
textilnet.dk 25. september 2012  
kl. 12.30-14.30 på Nationalmuseet

Til stede: Else Østergaard, Susanne Lervad, Ingeborg Cock-Clausen, Anne Hedeager Krag, Birka Bitsch (projektansat), Tove Engelhardt Mathiassen (puljesekretær og referent) samt den sidste del af mødet Kirsten Toftegaard og Maj Ringgaard

Fra workshoppen har vi følgende notat i referatet:  
Næste møde: Her skal vi opsamle det manglende. Kirsten Toftegaard bedes fremlægge sine tanker om klassifikation i en mere systematisk form.

DAGSORDEN – blev udvidet under mødet i forhold til den udsendte dagsorden

1. System for kildehenvisninger
2. database-system – hvis ikke afklaret pr. mail inden
3. skal termer for farvestoffer og farvningsteknikker med?
4. arkaiske stednavne
5. illustrationer
6. præsentation af textilnet.dk
7. Klassifikationen – vi vil gerne udvide den; men skal den ændres?
8. Beskrivende tillægsord
9. evt.

ad 1. Birka fremlagde et system for kildehenvisninger, som blev diskuteret. Konklusionen blev, at vi ved opslagsværker kun angiver opslagsordet og ikke bind og sidetal. Birka og Tove har ligeledes udviklet et system, hvor vi angiver de kilder, der er undersøgt for hvert ord, så man ved fremtidig brug ikke behøver at søge forgæves, og at man også har en tidsmæssig afgrænsning af brugen af et specifikt ord. Flertallet gik ind for denne metode; men vi vedtog alligevel at tage endnu en snak om emnet ved et senere møde. Vi diskuterede også et evt. forord på textilnet.dk med generelle oplysninger, hvor for eksempel kilderne kan præsenteres. Forordet kan have flere lag, så tekstmængden dermed bliver længere uden at virke tung for læserne. Ingeborg nævnte alle de typer af ord, der kan være involveret i et produkt som for eksempel frakker fra Moresco, hvor både produktion til ind- og udland og arbejdets gang på fabrikken giver relevante ord.

ad 2. Dragtpuljen har modtaget to tilbud på systemer til erstatning for TermPlus, der ikke bliver opdateret. Efter en høringsrunde i arbejdsgruppen har Tove takket ja til tilbuddet fra Mouseketeers og nej til ScalarMedia. Mouseketeers bygger på MediaWiki til løsning af opgaven. Det er derfor et allerede udviklet, stabilt system, som er fremadrettet. Desuden var tilbuddet billigst af de to. Mouseketeers er så langt nu, at de beder om testord til systemet. [Ref: 26. september har Birka sendt 18 testord til Mouseketeers].

Ad 3. Vi vedtog at indlemme disse ord for farvestoffer og farvningsteknikker, når de optrådte i vores primære kilder: Erna Lorenzens og Ellens Andersens seddelkartoteker. Vi vedtog også, at alle muligheder for udvidelse af de ord, vi fokuserer på, skal huskes ved kommende ansøgninger – herunder ord for farvestoffer og farvningsteknikker i det hele taget. Det er et meget stort område. Tove tjekker digitaliseringspuljen.

Ad 4. Vi vedtog at anvende de arkaiske stedsangivelser som Ostindien, Levanten etc. med en kort forklaring i parentes for eksempel fra term baftas, baffetas:

Tekstiler vævet af bomuld. Produceret i **Ostindien (ældre betegnelse for et ikke nærmere afgrænset område i Syd- og SØ-Asien)** i mange forskellige kvaliteter. Importeret til Europa i store mængder. Her blev meget af det bleget og appreteret (>appretering), en del fik også påtrykt mønstre.

Ad 5. Susanne foreslog, at stregtegninger kan bruges som illustrationer af simple bindinger. [ref: evt. suppleret med foto?] Ingeborg forslår, at Katia Johansens arbejde med inventarier kan inddrages i illustrationsdelen og desuden at prøvebøger kan anvendes til illustrationerne. Vedtaget. Tove fortalte, at Den gamle By konsekvent fotograferer alle genstande, der er taget frem fra magasin – for nylig navneklude og tylstræknings-læreklude.

Ad 6. Susanne præsenterer arbejdet ved hver eneste lejlighed, det er muligt. Sidst på en konference i Belgien, hvor arbejdet vakte stor interesse. Tove undersøger, om vi kan lægge link fra tekstilnet-delen på dragt.dk til artikler om projektet. Susanne undersøger, om Toves og hendes egen artikel må publiceres [ref: Susanne har efter mødet foreslået, at Birkas grundige præsentation af projektet på et landsmøde også bliver lagt ud]. Susanne nævnte, at Marie-Louise Nosch har påpeget vigtigheden af at dokumentere arbejdet trin for trin. Susanne nævnte også, at der i 2013 bliver et seminar på CTR om fransk terminologi. På mødet blev det desuden vedtaget, at Tove skal kontakte Jørn Lund og Johannes Nørgaard Nielsen om projektet samt også hendes kontakt fra Det Danske Sprog- & Litteraturselskab.

Ad 7. Kirsten havde ikke haft tid til at forberede et indlæg. Vi endes om, at klassifikationen mest fungerer bagvedliggende, når vi ikke mere skal bruge TermPlus; men naturligvis skal den bruges til afrapportering og til videre ansøgninger. Vi diskuterede overskriften STIL, som hidtil har været en undergruppe til "Dragter og dragtdeler". Det blev besluttet at gøre den til en selvstændig hovedgruppe. Endvidere besluttede vi at gøre undergruppen "Materialer" til en hovedgruppe. Vedr hovedgruppen "dekorationer og dekorationsteknikker" diskuterede vi, om den skulle flyttes ned under "tekstiler og fremstillingsteknikker". Ingen endelig konklusion .

Ad 8. Vedr rubrikken definition, så vedtog vi at anvende kildernes beskrivende tillægsord som groft, fint etc. og skrive "beskrives som".